



Directions for Use

Silgimix™ - Alginate Replacement Silicone Impression Material

REF 79010 REF 79015 REF 79020 REF 79025

<p>Notice d’emploi</p> <p>Silgimix™ - Matériau pour empreintes à la silicone remplaçant l’alginate</p>
<p>Instrucciones de uso</p> <p>Silgimix™ – Material de impresión de silicona para la sustitución del alginato.</p>
<p>Gebrauchsanleitung</p> <p>Silgimix™ - Alginatersatz-Silikonabformmaterial</p>
<p>Istruzioni per l'uso</p> <p>Silgimix™ - Materiale per impronte dentali al silicone sostitutivo dell’alginato</p>

<p>ITALIANO</p> <p>Istruzioni per l’uso</p> <p>Silgimix® - Materiale per impronte dentali al silicone sostitutivo dell’alginato</p>
<p>REF 79010</p> <p>REF 79015</p> <p>REF 79020</p> <p>REF 79025</p>

Introduzione

Silgimix® è un materiale elastomerico per impronte dentali basato sull’azione chimica del polisilossano di vinile polimerizzato per aggiunte. Silgimix® è specificamente formulato come materiale d’impronta sostitutivo dell’alginato in odontoiatria, offrendo all’operatore gli evidenti vantaggi dell’uso del silicone:

- stabilità dimensionale per un tempo prolungato: non è necessario eseguire la colata immediatamente
- è possibile eseguire diverse colate dalla stessa impronta
- l’impronta può essere disinfettata in modo sicuro
- l’impronta può essere trasportata anche su lunghe distanze
- l’impronta può essere scansionata per una serie di applicazioni CAD/CAM.

Silgimix® è studiato in particolare per la presa di impronte per modelli di studio, modelli per ortodonzia, controimpronte, impronte per protesi dentarie parziali, e capsule provvisorie. Il prodotto unisce in modo ottimale caratteristiche di resistenza allo strappo, durezza di presa, consistenza soffice senza sbavature, gradevole profumo di menta, e prezzo conveniente, facendo di Silgimix® il miglior sostituto dei materiali di impronta a base di alginato, di utilizzo complicato e risultato incerto.

Silgimix® si presenta in cartucce da 50 ml con rapporto di miscelazione 1:1 e in cartucce da 380 ml con rapporto di miscelazione 5:1. Il sistema con cartucce da 380 ml presenta una maggiore quantità di materiale e meno spreco rispetto alle buste in foglio d’alluminio della concorrenza. La cartuccia Silgimix® è compatibile con tutte le macchine miscelatrici con rapporto 5:1 esistenti in commercio.

Indicazioni per l’uso

Silgimix® è indicato per l’uso come materiale per impronte dentali. Il materiale è destinato in particolare alla presa di impronte per modelli di studio, modelli per ortodonzia, controimpronte, impronte per protesi dentarie parziali, e capsule provvisorie.

Caratteristiche tecniche

Classificazione: ISO 4823, Tipo 2, consistenza media
Tempo di lavorazione: 1:00
Tempo di presa intraorale: 3:00
Deformazione da compressione: 3-6%
Durezza finale (espressa in Shore “A”): 45 a 24 ore
Variazione dimensionale lineare: 0,08%
Composizione: Polimero Polidimetil silossano; polimetilidrogeno silossano; Biossido di silicio; Amido; Carbonato di calcio; complesso di Platino organico; Tensioattivo; FD & C Blu pigmento # 2; Olio di menta piperita
Colore: celeste (base) e bianco (catalizzatore)
Profumazione: menta selvatica

Controindicazioni

Il materiale Silgimix® è controindicato per l’uso su pazienti con ipersensibilità nota all’olio di menta piperita o agli altri componenti del prodotto.

Avvertenze

Non utilizzare il materiale Silgimix® per la ribasatura provvisoria. Se usato in questo modo, il materiale può provocare irritazione della mucosa orale. In presenza di sintomi, interrompere immediatamente l’uso. Se l’irritazione persiste, consultare un medico.

Precauzioni

Utilizzare esclusivamente nel modo indicato nelle istruzioni. Lozioni per le mani, lubrificanti per la pelle, il talco per guanti e il lattice possono interferire con l’indurimento di tutti i materiali al silicone con additivi, e quindi anche del Silgimix. Evitare con attenzione la contaminazione del materiale per impronta con queste sostanze.

Il materiale Silgimix® non deve essere miscelato o utilizzato in combinazione con materiali polivinilsilossani di altri produttori, né con materiali polieteri, polisolfuri o siliconi convenzionali per condensazione.

Portaimpronte

Silgimix® è totalmente compatibile con tutti i portaimpronte in commercio (in metallo, plastica e per impronta partial arch). Si consiglia l’uso di un adesivo per portaimpronte VPS con portaimpronte interamente in plastica.

Disinfezione

Si consiglia di utilizzare la nostra soluzione sterilizzante e altamente disinfettante Sporox® per la disinfezione delle impronte in Silgimix®; si potrà anche usare una delle comuni soluzioni o spray disinfettanti in commercio. Estrarre l’impronta dalla bocca e sciacquarla con acqua fredda. Per disinfettarla, tenerla immersa per 30 minuti nella soluzione disinfettante. Sciacquare bene e asciugare con un getto d’aria.

Applicazione del calco

Silgimix® è completamente compatibile con tutti i materiali di gesso ed epossì. Per evitare la porosità della superficie dello stampo, ritardare la colata dei materiali di gesso di 30 minuti e di epossì di 60 minuti. L’impronta eseguita può essere conservata per 14 giorni prima della colata, senza perdita di accuratezza.

Istruzioni per l’uso (cartuccia da 380 ml)

- Rimuovere il tappo dalla cartuccia tirando delicatamente la linguetta di fissaggio verso l’alto e sollevando il tappo dalla cartuccia (Figura 1).
- Caricare la cartuccia nella macchina distributrice (Figura 2).
- Manovrare lo stantuffo della macchina in modo che venga a contatto con i pistoni della cartuccia (Figura 3).
- Accendere la macchina miscelatrice e svuotare la cartuccia fin quando la base e il catalizzatore vengono erogati in modo omogeneo (Figura 4).
- Applicare il miscelatore dinamico alla cartuccia. Controllare che l’asta di azionamento della macchina sia inserita nell’apposita sede nel miscelatore. Fissare il miscelatore alla cartuccia mediante l’anello a baionetta azzurro (ruotare in senso orario fino al fissaggio completo). Controllare che l’anello a baionetta sia completamente innestato (Figura 5).
- Azionare la macchina e posare Silgimix® nel modo desiderato nei portaimpronte e/o siringhe. (Figura 6).

Istruzioni per l’uso (cartuccia da 50 ml)

- Caricare la cartuccia in una pistola di erogazione S-50.
- Rimuovere il cappuccio protettivo di colore verde dalla cartuccia ed eliminarlo.
- Posizionare lo stantuffo della pistola a contatto con la cartuccia.
- Premere il grilletto della pistola erogatrice per far fuoriuscire una piccola quantità di materiale dalla cartuccia, controllando che fluisca bene da entrambi i lati. Scartare il materiale fuoriuscito.
- Applicare alla cartuccia una punta di miscelazione verde (6,5 mm).
- Premere il grilletto della pistola erogatrice per far fuoriuscire il materiale per impronte. Eliminare dalla punta di miscelazione la prima quantità di materiale fuoriuscito (delle dimensioni di un pisello).
- Erogare il materiale nel modo desiderato.

Silgimix® è studiato per essere utilizzato per qualunque applicazione in cui sarebbe indicato l’alginato. Gli ulteriori vantaggi della tecnologia al silicone polimerizzato per aggiunte e le proprietà fisiche ottimali di Silgimix ne fanno il prodotto ideale in ogni circostanza.

<p>DEUTSCH</p> <p>Gebrauchsanleitung</p> <p>Silgimix® - Alginatersatz-Silikonabformmaterial</p>
<p>REF 79010</p> <p>REF 79015</p> <p>REF 79020</p> <p>REF. 79025</p>

Einleitung

Silgimix® ist ein elastomeres zahnärztliches Abformmaterial auf der chemischen Grundlage additionsvernetzender Polyvinylsiloxane. Silgimix® ist speziell formuliert für den Ersatz von Alginat-Abformmaterial in der zahnärztlichen Praxis und bietet dem Benutzer die eindeutigen Vorteile der Silikontechnologie, wie u.a.:

- Langfristige dimensionale Stabilität - muss nicht sofort ausgegossen werden
- Mehrfache Ausgüsse können von der gleichen Abformung gemacht werden
- Abformungen können zuverlässig desinfiziert werden
- Abformungen können über lange Distanzen transportiert werden
- Die Abformung kann für eine Vielzahl von CAD/CAM-Anwendungen gescannt werden.

Silgimix® ist speziell für Abformungen für Studienmodelle, orthodontische Modelle, Gegenabformungen, partielle Prothesenabformungen und temporäre Kronenherstellung vorgesehen. Seine einzigartige Kombination aus optimaler Reißfestigkeit, idealer Abbindehärte, flockiger, nicht-fließender Konsistenz, angenehmem Minzegeruch und günstigem Preis machen Silgimix® zur besten Wahl für den Ersatz der unhandlichen Alginat-Abformmaterialien.

Silgimix® wird in 50-ml-Kartuschen mit einem Mischverhältnis von 1:1 und in 380-ml-Kartuschen mit einem Mischverhältnis von 5:1 geliefert. Das 380-ml-Kartuschensystem bietet mehr Material und weniger Abfall als die Folienbeutelssysteme der Konkurrenz. Die Silgimix® 380-ml-Kartusche passt in alle kommerziell erhältlichen 5:1-Mischapparate.

Indikationen

Silgimix® ist für den Gebrauch als Dentalabformmaterial indiziert. Das Material ist speziell für Abformungen für Studienmodelle, orthodontische Modelle, Gegenabformungen, partielle Prothesenabformungen und temporäre Kronenherstellung vorgesehen.

Technische Daten

Klassifikation: ISO 4823, Typ 2, mittlere Konsistenz
Verarbeitungszeit: 1 Std. 00 Min.
Intraorale Abbindezeit: 3 Std. 00 Min.
Strain-in-Kompression: 3-6 %
Endgültige Härte (Shore “A” Skala): 45 @ 24 Std.
Lineare Dimensionsveränderung: 0,08 %
Zusammensetzung: Polydimethylsiloxan; Polymethylhydrogensiloxan; Siliciumdioxid; Stärke; Kalziumkarbonat; organischer Platin-Komplex; Tensid; FD & C Blue # 2 Pigment; Pfefferminzöl
Farbe: Hellblau (Base) und weiß (Katalysator)
Geruch: Wilde Minze

Kontraindikationen

Das Abformmaterial Aquasil Ultra+ darf nicht bei Patienten mit einer bekannten Überempfindlichkeit auf Pfefferminzöl oder andere Bestandteile angewandt werden.

Warnhinweise

Silgimix® Abformmaterial nicht als temporäres Unterfütterungsmaterial benutzen. Dies kann zu Reizungen der Mundschleimhaut führen. Wenn Symptome auftreten, sofort die Anwendung abbrechen. Falls die Reizungen nicht zurückgehen, einen Arzt hinzuziehen.

Vorsichtsmaßnahmen

Nur gemäß den Anweisungen verwenden. Handlotionen und Hautgleitmittel, gepuderte Handschuhe und Latex beeinträchtigen die Abbindung von additionsvernetzenden Silikonen und damit auch Silgimix®. Vermeiden Sie die Kontamination des Abformmaterials mit diesen Produkten.

Silgimix® Abformmaterial nicht mit Polyvinylsiloxanen anderer Hersteller oder Polyethern, Polysulfiden oder konventionellen (kondensationsvernetzenden) Silikonen mischen oder verwenden.

Wahl des Abdrucklöffels

Silgimix® ist vollständig kompatibel mit allen kommerziell erhältlichen zahnärztlichen Abdrucklöffelsystemen, einschließlich Metalllöffel, Kunststofflöffel und Abdrucklöffel für Teilzahnbögen. Wir empfehlen die Verwendung eines VPS Tray Adhesive mti allen Kunststofflöffeln.

Desinfektion

Wir empfehlen die Verwendung unserer sterilisierenden/hochwirksam desinfizierenden Sporox®-Lösung zur Desinfektion des Silgimix® Abformmaterials; es kann jedoch jede(s) beliebige Standard-Desinfektionslösung oder -Desinfektionsspray verwendet werden. Nach der Entfernung aus dem Mund die Abformung unter fließendem kaltem Wasser spülen. Zur Desinfektion legen Sie die Abformung für 30 Minuten in eine Desinfektionslösung. Gründlich abspülen und mit einer Gebläsevorrichtung trocknen.

Ausgießen des Abdrucks

Das Silgimix® Abformmaterial ist vollständig kompatibel mit allen Dentalgipsen und Epoxidmaterialien. Um oberflächliche Porositäten im Gipsmodell zu vermeiden, warten Sie mit dem Ausgießen bei Gipsen 30 Minuten und bei Epoxidmaterialien 60 Minuten. Die fertige Abformung kann vor dem Ausgießen bis zu 14 Tage lang aufbewahrt werden, ohne an Genauigkeit zu verlieren.

Gebrauchsanweisung (380-ml-Kartusche)

- Die Kappe von der Kartusche entfernen, indem die Haltelasche vorsichtig hochgezogen und die Kappe von der Kartusche gehoben wird (Abbildung 1).
- Die Kartusche in den Dispenser setzen (Abbildung 2).
- Den Kolben des Dispensers eindrücken, bis er die Kolben der Kartusche berührt (Abbildung 3).
- Den Mischapparat einschalten und die Kartusche so lange anzapfen, bis Basis und Katalysator gleichmäßig spenden (Abbildung 4).
- Den dynamischen Mischer an der Kartusche befestigen. Vergewissern Sie sich, dass die Antriebswelle des Apparates in die Antriebsmuffe eingreift. Den Mischer mit dem blauen Bajonettring an der Kartusche befestigen (im Uhrzeigersinn drehen bis er einrastet). Vergewissern Sie sich, dass der Bajonettring vollkommen eingerückt ist (Abbildung 5).
- Den Mischapparat einschalten und Silgimix® wie gewünscht in die Abdrucklöffel und/oder Spritzen pressen (Abbildung 6).

Gebrauchsanweisung (50-ml-Kartusche)

- Die Kartusche in einen S-50-Dispenser laden.
- Die grüne Schutzkappe von der Kartusche entfernen und entsorgen.
- Den Dispenserkolben mit den Kartuschenkolben in Kontakt bringen.
- Drücken Sie auf den Abzug des Dispensers, um eine kleine Portion des Materials aus der Kartusche zu pressen und sicherzustellen, dass beide Stränge gleichmäßig fließen. Werfen Sie dieses Probematerial weg.
- Setzen Sie eine grüne (6,5 mm) Anmischspitze auf die Kartusche.
- Drücken Sie auf den Abzug des Dispensers, um das Abformmaterial herauszudrücken. Werfen Sie das erste aus der Anmischspitze austretende Material in der Größe einer Erbs weg.
- Drücken Sie die gewünschte Menge heraus.

Silgimix® ist dafür vorgesehen, in allen Situationen anstelle von Alginat verwendet zu werden. Die zusätzlichen Vorteile des Hinzufügens der Silikontechnologie und optimale physikalische Eigenschaften machen Silgimix® zur idealen Wahl in allen Situationen.

Manufactured for:



Sultan Healthcare
1301 Smile Way • York, PA 17404-0807 • USA
Toll Free: 800-637-8582 • Phone: 201-871-1232
Fax: 201-871-0321 • www.sultanhealthcare.com

EC REP MDSS GmbH • Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany

ENGLISH
Directions for Use
Silgimix® - Alginate Replacement Silicone Impression Material
REF 79010
REF 79015
REF 79020
REF 79025

Introduction

Silgimix® is an elastomeric dental impression material based on addition-cure vinyl polysiloxane chemistry. Silgimix® is specifically formulated to replace alginate impression material in the dental practice, giving the user clear benefits of silicone technology which include:

- Long-term dimensional stability – no need to pour immediately
- Multiple pours may be made from the same impression
- Impression can be reliably disinfected
- Impression can be transported long distances
- Impression can be scanned for a variety of CAD/CAM applications.

Silgimix® 380 ml cartridge

Silgimix® is designed especially for taking impressions for study models, orthodontic models, counter impressions, partial denture impressions and temporary crown fabrication. It's unique combination of optimum tear strength, ideal setting hardness, fluffy, non-runny consistency, pleasant mint scent and value pricing make Silgimix® the best choice to replace messy alginate impression materials.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® is supplied in both 50 ml cartridges in a 1:1 mixing ratio and in 380 ml cartridges in a 5:1 mixing ratio. The 380 ml cartridge system features more material and less waste than competitive foil bag systems. The Silgimix® 380 ml cartridge will fit into all commercially available 5:1 ratio mixing machines.

Silgimix® 380 ml cartridge

Indications for Use

Silgimix® is indicated for use as a dental impression material. The material is intended primarily for taking impressions for study models, orthodontic models, counter impressions, partial denture impressions and temporary crown fabrication.

Silgimix® 380 ml cartridge

Technical Specifications

Classification: ISO 4823, Type 2, Medium Consistency
Working Time: 1:00
Intraoral Setting Time: 3:00
Strain-in-Compression: 3-6%
Final Hardness (Shore “A” scale): 45 @ 24h
Linear Dimensional Change: 0.08%
Composition: Ploydimethylsiloxane polymer; polymethylhydrogen Siloxane; Silicon Dioxide; Starch; Calcium Carbonate; Organic Platinum Complex; Surfactant; FD & C Blue #2 Pigment; Peppermint Oil
Color: Light blue (base) and white (catalyst)
Scent: Wild Mint

Contraindications

Silgimix Material is contraindicated for use with patients who have a known hypersensitivity to peppermint oil or any of the components.

Warnings

Do not use Silgimix Material as a temporary reliner. Use of the material in this manner may cause irritation to the oral mucosa. If symptoms occur discontinue use immediately. If irritation does not subside consult a physician.

Precautions

Use only as directed. Hand lotions, skin lubricants, powdered glove and latex may interfere with the setting reaction of addition silicone materials, including Silgimix. Use caution to avoid contamination of the impression material with these items.

Silgimix® 380 ml cartridge

Silgimix material should not be intermixed with, or used in conjunction with, other manufacturers’ vinyly polysiloxanes or any polyether, polysulfide or conventional (condensation-cured) silicones.

Tray Selection

Silgimix® is fully compatible with all commercially available dental impression tray systems including metal trays, plastic trays and partial arch trays. We recommend use of a VPS tray adhesive with all plastic trays.

Disinfection

We recommend using our Sporox® II sterilant/high-level disinfectant solution to disinfect Silgimix® impressions, however any standard disinfecting solution or spray can be used. After removal from the mouth, rinse the impression under cold water. To disinfect, soak the impression for 30 minutes in disinfectant solution. Thoroughly rinse and blow dry.

Pouring the Cast

Silgimix® impressions are fully compatible with all dental gypsum and epoxy materials. To avoid surface porosity in the cast, delay pouring gypsum for 30 minutes and epoxy materials for 60 minutes. The completed impression may be stored for 14 days prior to pouring without loss of accuracy.

Usage Instructions (380 ml cartridge)

- Remove the outlet cap from the cartridge by gently pulling the retainer tab up and lifting the cap from the cartridge (Figure 1).
- Load the cartridge into the dispensing machine (Figure 2).
- Engage machine plunger until it contacts the cartridge pistons (Figure 3)
- Activate the mixing machine and bleed the cartridge until the base and catalyst are evenly dispensing (Figure 4).
- Affix the dynamic mixer to the cartridge. Ensure that the machine’s drive shaft is engaged in the mixer drive socket. Secure the mixer to the cartridge using the blue bayonet ring (turn clockwise until it locks). Ensure the bayonet ring is fully engaged (Figure 5).
- Activate the machine and dispense Silgimix® as desired into impression trays and/or syringes. (Figure 6).

Usage Instructions (50 ml cartridge)

- Load the cartridge into an S-50 dispenser.
- Remove the green colored protective cap from the cartridge and discard.
- Seat the dispenser plunger against the cartridge pistons.
- Squeeze the trigger on the dispenser to bleed a small amount of material from the cartridge, ensuring that both sides are flowing evenly. Discard the bled material.
- Affix a green (6.5 mm) mixing tip onto the cartridge.
- Squeeze the trigger on the dispenser to extrude the impression material. Discard the first, pea-sized amount of material from the mixing tip.
- Dispense as desired.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® is designed to be used anywhere alginate would be used. The additional benefits of addition silicone technology and optimum physical properties make Silgimix the ideal choice for all situations.

FRANÇAIS
Notice d’emploi
Silgimix® - Matériau pour empreintes à la silicone remplaçant l’alginate
REF. 79010
REF. 79015
REF. 79020
REF. 79025

Introduction

Silgimix® est un matériau élastomère pour empreintes dentaires dont la composition chimique repose sur le vinyle polysiloxane à polymérisation par addition. Silgimix® est spécifiquement formulé pour remplacer le matériau d’empreinte à l’alginate utilisé dans les cabinets dentaires et apporter au patient les avantages de la technologie de la silicone qui comprennent :

- Une stabilité dimensionnelle à long terme - il n’est pas nécessaire de couler immédiatement sur l’empreinte
- La possibilité de faire de multiples coulages à partir de la même empreinte
- La possibilité de désinfecter l’empreinte avec fiabilité
- La possibilité de transporter l’empreinte sur de longues distances
- L’empreinte peut être soumise à une variété de traitements d’imagerie pour applications CAO/FAO.

Silgimix® 380 ml cartridge

Silgimix® est particulièrement conçu pour la prise d’empreintes destinées à l’étude de modèles, aux modèles orthodontiques, aux contre-empreintes, aux empreintes de prothèses dentaires partielles et à la fabrication des couronnes temporaires. Par sa combinaison unique de résistance optimale à l’usure, de dureté idéale après polymérisation, de consistance mousseuse non liquide, de parfum de menthe agréable et de son rapport prix/valeur intéressant, Silgimix® est le meilleur choix pour remplacer le gâchis occasionné par les matériaux d’empreinte à l’alginate.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® est conditionné en cartouches de 50 ml pour mélange dans la proportion 1/1 et en cartouches de 380 ml pour mélange dans la proportion 5/1. Le système de cartouche de 380 ml procure plus de matériau et moins de perte que les autres systèmes à pochette en aluminium de la concurrence. La cartouche Silgimix® 380 ml s’adapte dans les appareils mélangeurs disponibles dans le commerce pour mélanges dans la proportion de 5/1.

Indications

Silgimix® est indiqué comme matériau de prise d’empreintes dentaires. Silgimix® est particulièrement conçu pour la prise d’empreintes destinées à l’étude de modèles, aux modèles orthodontiques, aux contre-empreintes, aux empreintes de prothèses dentaires partielles et à la fabrication des couronnes temporaires.

Spécifications techniques

Classification : Norme ISO 4823, type 2, consistance moyenne
Durée du temps de travail : 1’00”
Temps de prise en bouche : 3’00”
Contrainte de compression : 3-6 %
Dureté finale (échelle « A » de Shore) : 45 à 24 h
Changement dimensionnel linéaire : 0,08 %
Composition : Polymère polydiméthylsiloxane; Siloxane polyméthyl- hydrogène ; Dioxyde de silicium ; Amidon; Carbonate de calcium; Complexe organique de platine ; Tensioactif; Pigment Bleu FD & C N° 2 ;
essence de menthe poivrée.
Couleur : bleu clair (base) et blanc (catalyseur)
Parfum : menthe sauvage

Contre-indications

Le matériau à empreintes Silgimix® est contre-indiqué chez les patients qui ont des antécédents de réaction allergique à l’essence de menthe poivrée ou à l’un de ses composants.

Avertissements

Ne pas utiliser le matériau Silgimix® comme produit de rebasage temporaire. Son utilisation à cette fin peut entraîner une irritation de la muqueuse buccale. Si des symptômes apparaissent, arrêter immédiatement d’utiliser le matériau. Si l’irritation ne s’apaise pas, consulter un médecin.

Silgimix® 380 ml cartridge

Précautions d’emploi

Utiliser uniquement selon les prescriptions. Les lotions pour les mains, les lubrifiants pour l’épiderme, les gants au talc et le latex peuvent interférer avec la réaction de polymérisation des matériaux à la silicone ajoutés, y compris Silgimix. Prendre des précautions pour éviter toute contamination du matériau pour empreintes par ces éléments.

Silgimix® 50 ml cartridge

Le matériau Silgimix® ne doit pas être mélangé ni utilisé en association avec des polysiloxanes de vinyle, du polyéther, du polysulfure ou des silicones classiques (polymérisés par condensation) d’autres fabricants.

Sélection du porte-empreinte

Silgimix® est totalement compatible avec tous les systèmes de porte-empreinte disponibles dans le commerce, y compris ceux en métal, en plastique et ceux pour empreinte hémi-arcade. Nous recommandons l’emploi d’un adhésif pour porte-empreinte pour vinyle polysiloxane avec tous les porte-empreintes en plastique.

Désinfection

Nous recommandons l’emploi de notre solution très désinfectante/stérilisante Sporox® pour désinfecter les empreintes en Silgimix®, toutefois, ont peut utiliser tous les désinfectants standard en solution ou en vaporisation. Après avoir enlevé le porte-empreinte de la bouche, rincer l’empreinte à l’eau froide. Pour désinfecter, laisser tremper l’empreinte dans de la solution désinfectante pendant 30 minutes. Rincer abondamment et sécher au séchoir électrique.

Coulage du matériau de moulage

Les empreintes au Silgimix® sont totalement compatibles avec les matériaux dentaires au gypse et à l’époxy. Pour éviter que la surface du moulage ne soit poreuse, retarder le coulage du gypse pendant 30 minutes et celui des matériaux à l’époxy pendant 60 minutes. L’empreinte terminée peut être conservée pendant 14 jours avant tout coulage sans perdre de sa précision.

Mode d’emploi (cartouche de 380 ml)

- Retirer le capuchon protecteur de la cartouche en tirant délicatement l’ergot de retenue vers le haut et en soulevant le capuchon de la cartouche (Figure 1).
- Charger la cartouche dans le distributeur (Figure 2).
- Engager le piston du distributeur jusqu’à ce qu’il entre en contact avec les pistons de la cartouche (Figure 3)
- Mettre l’appareil mélangeur en marche et purger la cartouche jusqu’à ce que la base et le catalyseur soient distribués également (Figure 4).
- Fixer le mélangeur dynamique à la cartouche. S’assurer que l’axe d’entraînement de l’appareils’enclenche dans la douille d’entraînement du mélangeur. Sécuriser la fixation du mélangeur à la cartouche à l’aide de la bague bleue à baïonnette (tourner dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’il y ait verrouillage). S’assurer que la bague à baïonnette est totalement enclenchée (Figure 5).
- Mettre le mélangeur en marche et distribuer Silgimix® dans les porte-empreintes ou les seringues. (Figure 6).

Mode d’emploi (cartouche de 50 ml)

- Charger la cartouche dans un distributeur S-50.
- Retirer le capuchon de protection coloré de la cartouche et le jeter.
- Pousser le piston du distributeur contre les pistons de la cartouche.
- Appuyer sur la gâchette du distributeur pour purger une petite quantité de matériau de la cartouche en s’assurant que les deux côtés s’écoulent uniformément. Jeter le matériau purgé.
- Fixer un embout de mélange vert (6,5 mm) sur la cartouche.
- Appuyer sur la gâchette du distributeur pour faire sortir le matériau pour empreinte. Jeter la première toute petite quantité de matériau sortant de l’embout de mélange.
- Distribuer selon le besoin.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® est destiné à être utilisé à la place de l’alginate. Les avantages supplémentaires de la technologie à la silicone et ses propriétés physiques optimales font de Silgimix le choix idéal dans toutes les circonstances.

ESPAÑOL
Instrucciones de uso
Silgimix® – Material de impresión de silicona para la sustitución del alginato.
REF 79010
REF 79015
REF 79020
REF 79025

Introducción

Silgimix® es un material de impresión dental elastomérico a base de vinilpolisioxano vulcanizado por adición. Silgimix® ha sido formulado específicamente para sustituir al material de impresión de alginato en la practica dental, ofreciendo al usuario las ventajas patentes de la tecnología de la silicona que incluyen:

- Estabilidad dimensional a largo plazo: no es necesario vaciarlo de inmediato.
- Se pueden realizar varios vaciados de la misma impresión.
- La impresión puede desinfectarse de un modo confiable.
- La impresión puede ser transportada en distancias largas.
- Las impresiones pueden escanearse para una gran variedad de aplicaciones como CAD/CAM (diseño / fabricación con ayuda de un ordenador o computadora).

Silgimix® 380 ml cartridge

Silgimix® ha sido diseñado expresamente para tomar impresiones para modelos de estudio, modelos para ortodoncia, impresiones de antagonistas, impresiones dentales parciales y para la fabricación de coronas provisionales. Su combinación exclusiva de resistencia óptima al desgarro, dureza ideal de fijación, consistencia esponjosa y a la vez no demasiado líquida, agradable aroma a menta y precio módico convierte a Silgimix® en la mejor elección para sustituir los sucios materiales de impresión a base de alginato.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® se suministra en cartuchos de 50 ml en una proporción de mezcla de 1:1 y en cartuchos de 380 ml en una proporción de mezcla de 5:1. El sistema de cartuchos de 380 ml presenta más material y menos desperdicios que los sistemas que emplean bolsas de papel aluminio de la competencia. El cartucho de 380 ml de Silgimix® se adapta a todas las maquinas mezcladoras de proporción 5:1 disponibles en el mercado.

Indicaciones de uso

Silgimix® está indicado para ser usado como material de impresión dental. El material tiene como fin único la toma de impresiones para modelos de estudio, modelos de ortodoncia, impresiones de antagonistas, impresiones dentales parciales y para la fabricación de coronas provisionales.

Especificaciones técnicas

Clasificación: ISO 4823, tipo 2, consistencia media.
Tiempo de trabajo: 1:00.
Tiempo de Fraguado Intraoral: 3:00.
Compresión en la tensión: 3-6%.
Dureza final (Escala “A” de Shore): 45 a 24 h .
Cambio dimensional lineal: 0,08%.
Composición: Polímero de Polidimetilsiloxano; Siloxano de Polimetil Hidrógeno; Dióxido de Silicio; Almidón; Carbonato de calcio; Complejo de Platino Orgánico; Surfactante; Pigmento FD & C Azul No. 2; Aceite de menta.
Color: azul claro (base) y blanco (catalizador).
Aroma: menta silvestre.

Contraindicaciones

Silgimix® está contraindicado en pacientes con hipersensibilidad conocida al aceite de menta o a cualquier otro componente

Advertencias

No use el material Silgimix® como un rebase provisional. El uso del material para este fin puede causar irritación de la mucosa oral. Si aparecen síntomas, suspenda su uso inmediatamente. Si la irritación persiste, consulte a un médico.

Precauciones

Utilicelo solamente del modo indicado. Las cremas de manos, aceites para la piel, guantes con polvos y látex pueden interferir en el proceso de fraguado de los materiales de silicona de adición, incluso Silgimix®. Tenga la precaución de evitar la contaminación del material de impresión con estos productos.

Silgimix® 380 ml cartridge

El material Silgimix® no debe mezclarse ni utilizarse con vinilpolisiloxanos de otros fabricantes, ni con ningún poliéter, polisulfuro ni con silicona convencional (de fraguado por condensación).

Selección de cubeta

Silgimix® es completamente compatible con todos los sistemas de cubetas de impresión dental disponibles en el mercado incluyendo cubetas de metal, cubetas de plástico y cubetas de arco parcial. Recomendamos el uso de un adhesivo para cubetas VPS (vinilpolisiloxano) con todas las cubetas de plástico.

Desinfección

Recomendamos usar nuestra solución esterilizadora de alto poder desinfectante Sporox® para desinfectar las impresiones Silgimix®, aunque también puede emplearse cualquier solución o aerosol desinfectante estándar. Después de retirar la impresión de la boca, enjuáguela con agua fría. Para desinfectarla, póngala a remojar durante 30 minutos en solución desinfectante. Enjuáguela a fondo y remueva el excedente de agua con aire.

Vaciado del molde

Las impresiones Silgimix® son completamente compatibles con todos los materiales odontológicos a base de yeso y resina epóxica. Para evitar la formación de porosidades en la superficie del molde, vacie el yeso después de 30 minutos y la resina epóxica después de 60 minutos. La impresión en su totalidad puede almacenarse durante 14 días antes del vaciado sin perder precisión.

Modo de uso (cartucho de 380 ml)

- Retire la tapa de salida del cartucho tirando delicadamente de la lengüeta de retención hacia arriba y levantando la tapa del cartucho (Figura 1).
- Cargue el cartucho en la unidad dispensadora (Figura 2).
- Empuje el émbolo de la unidad hasta que haga contacto con los pistones del cartucho (Figura 3).
- Active la unidad de mezcla y vacíe el cartucho hasta que la pasta base y el catalizador se hayan dispensado de forma uniforme (Figura 4).
- Adhiera la punta mezcladora al cartucho. Verifique que el eje de transmisión de la unidad esté trabado en la boquilla de transmisión del mezclador. Asegure la punta mezcladora al cartucho utilizando el aro azul bayoneta (gire hacia la derecha hasta que trabee). Verifique que el aro bayoneta esté bien asegurado (Figura 5).
- Ponga en marcha la unidad y dispense el Silgimix® que necesite en las cubetas de impresión y/o jeringas. (Figura 6).

Modo de uso (Cartucho de 50 ml)

- Cargue el cartucho en un dispensador S-50.
- Retire la tapa protectora de color verde del cartucho y deséchela.
- Fije el émbolo del dispensador sobre los pistones del cartucho.
- Presione el gatillo del dispensador hasta que fluya una pequeña cantidad de material del cartucho, comprobando que ambos lados fluyan uniformemente. Deseche el material ya expulsado.
- Fije una punta mezcladora verde (6,5 mm) en el cartucho.
- Presione el gatillo del dispensador para extrudir el material de impresión. Deseche la primera porción de material, del tamaño de una lenteja, que sale de la cánula mezcladora.
- Dispense lo que necesite.

Silgimix® 50 ml cartridge

Silgimix® ha sido diseñado para ser utilizado donde se utilizaría alginato. Las ventajas adicionales de añadir la tecnología de la silicona y las óptimas propiedades físicas hacen de Silgimix® la elección ideal para todas las situaciones.